

### Mon film, à quelle heure ?

Chères lectrices, chers lecteurs,  
nos pages cinéma ne mentionnent plus les horaires des films. En effet, l'équipe du woxx, après maintes discussions, a décidé de ne plus publier les heures des séances et d'affecter le temps gagné par cette mesure à l'amélioration de votre journal. Les horaires des films sont accessibles en ligne ou par téléphone auprès des réseaux de salles. Sur votre smartphone, l'app « KinoLux » fournit l'ensemble des horaires.

### Mein Film, um wie viel Uhr?

Liebe Leserinnen und Leser,  
in unserem Kinoteil fehlen die Spielzeiten der angegebenen Filme. Das woxx-Team hat sich nach langer Diskussion entschieden, diese Informationen in Zukunft nicht mehr zu veröffentlichen und die dadurch gewonnene Zeit, für die generelle Verbesserung unserer Zeitung einzusetzen. Die Spielzeiten der Filme sind online oder telefonisch bei den Kinobetreibern verfügbar. Auf Smartphones kann man über die App „KinoLux“ auf sämtliche Spielpläne zugreifen.

- XXXX = excellent
- XXX = bon
- XX = moyen
- X = mauvais

**Commentaires:**  
da = David Angel  
lc = Luc Caregari  
cat = Karin Enser  
lm = Raymond Klein  
ft = Florent Toniello  
avt = Anina Valle Thiele  
rw = Renée Wagener  
dw = Danièle Weber

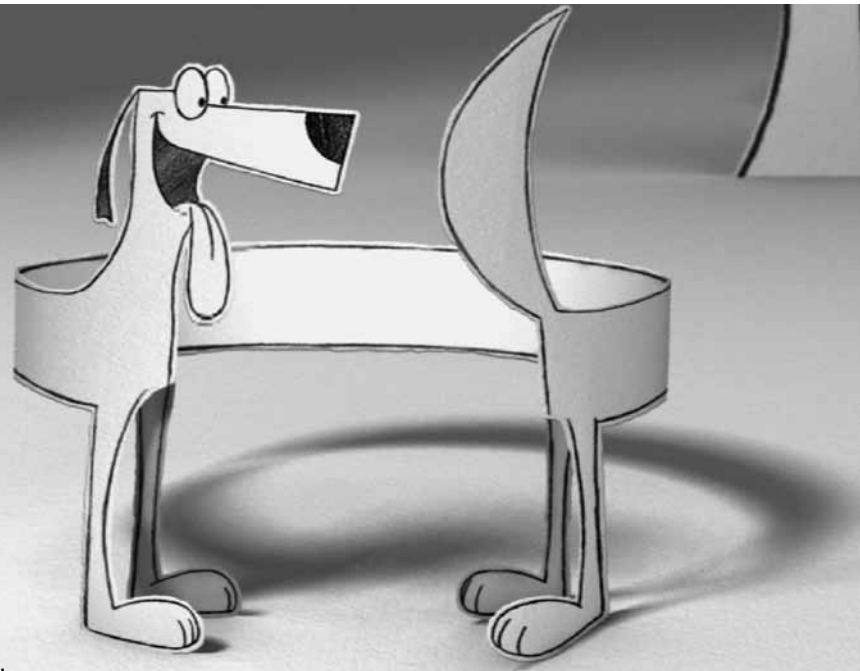
### Multiplex:

**Luxembourg-Ville**  
Utopolis  
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

**Esch/Alzette**  
Utopolis Belval

**Luxembourg-Ville**  
Cinémathèque

KINO | 10.04. - 14.04.



« Drôles de créatures » pour les tout-petits de trois à six ans - les courts métrages seront projetés à l'Utopolis Belval et Kirchberg.

extra

**Drôles de créatures**  
sept courts métrages d'animation sans paroles. 37'. Pour enfants de trois à six ans.

Utopolis Belval et Kirchberg

Un éléphant à rayure, un fantôme très peureux, un chien-chat ou encore un petit squelette... Autant de drôles de créatures permettront d'aborder dans la bonne humeur le thème de la différence mais aussi celui de l'identité.

**I'm Not There**  
USA 2007 von Todd Haynes.  
Mit Christian Bale, Cate Blanchett und Marcus Franklin. 135'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12. Im Rahmen des Zyklus „Film and Popular Culture“.

Utopia

Musiker, Geschichtenerzähler, Lichtgestalt, Diva, Visionär - Bob Dylan ist all das in einer Person und noch viel mehr. Jetzt übernehmen sechs hochkarätige Stars die Rolle des exzentrischen Stars und porträtieren ihn in den unterschiedlichen Phasen und Stationen seines bewegten Lebens.  
XX Todd Haynes n'a que son idée de départ à laquelle il s'accroche comme à un talisman, fier du tour qu'il joue aux spectateurs. Mais pour qu'un

tour soit réussi, il faut que les ficelles restent invisibles. (Vincent Artuso)

**La petite fabrique du monde**  
programme de six courts métrages sans paroles. 40'. Pour enfants de trois à six ans.

Utopolis Belval et Kirchberg

Des films venant du monde entier dédiés à l'imaginaire et à l'émotion des tout petits spectateurs.

**Les Moomins sur la Riviera**  
F/FIN 2015, film d'animation pour enfants de Xavier Picard. 77'. V. fr.

Utopolis Belval et Kirchberg

L'idyllique vallée des Moomins vit des jours paisibles. Mais il ne faut pas se fier aux apparences. L'intrusion d'une bande de pirates dont le navire s'est abîmé sur des récifs va bouleverser la vie tranquille des Moomins et leur donner soif d'aventure.

**The Girl with the Pearl Earring**  
NL 2014, documentary. 90'. O. engl. v., fr. st.

Utopia

"Girl with a Pearl Earring" by Johannes Vermeer is one of the most enduring paintings in the history of art. Even today, its recent world tour garnered huge queues lining up for the briefest

## KINO | 10.04. - 14.04.

glimpse of its majestic beauty. Yet the painting itself is surrounded in mystery. Enjoying unparalleled exclusive access to this historical exhibition, the film takes the audience on a journey as it seeks to answer many of the questions surrounding this enigmatic painting and its mysterious creator, Vermeer.

## ladies' night

### Suite française

UK/F/CDN 2014 de Saul Dibb. Avec Michelle Williams, Kristin Scott Thomas et Margot Robbie. 107'. V.o., s.-t. fr. + nl. À partir de 12 ans.

### Utopolis Belval et Kirchberg

Été 1940, France. Dans l'attente de nouvelles de son mari prisonnier de guerre, Lucile Angellier mène une existence soumise sous l'œil inquisiteur de sa belle-mère. L'arrivée de l'armée allemande dans leur village contraint les deux femmes à loger chez elles le lieutenant Bruno von Falk. Lucile tente de l'éviter mais ne peut bientôt plus ignorer l'attrance qu'elle éprouve pour l'officier.

## programm

### American Sniper

USA 2014 von Clint Eastwood. Mit Bradley Cooper, Sienna Miller und Luke Grimes. 122'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 16.

### Utopolis Kirchberg

US-Navy-SEAL und Scharfschütze Chris Kyle wird mit nur einem Auftrag in den Irak geschickt: Er soll seine Kameraden beschützen. Seine punktgenauen Schüsse retten unzählige Leben auf dem Schlachtfeld. Als sich die Geschichten seiner Heldentaten und der unvergleichlichen Treffsicherheit verbreiten, bekommt er den Spitznamen „Legend“. Doch seine Reputation bleibt auch hinter den feindlichen Linien nicht verborgen, die Gegner setzen ein Kopfgeld auf ihn aus.

❌❌❌ Certes, « American Sniper » est un film de guerre américain, créé par un Clint Eastwood qui ne cache pas ses idées politiques. Pourtant, affirmer que le film n'est qu'un pamphlet à voie unique ne serait pas exact. Au contraire, c'est un hommage épique à un personnage tragique, Chris

Kyle, qui n'a jamais su échapper à la violence de la guerre - et qui meurt finalement de ce qu'il a semé des années durant en Irak. (lc)

### Astérix - Le domaine des dieux

F 2014, film d'animation de Louis Clichy et Alexandre Astier. 82'. V. all. Pour tous.

### Starlight, Utopolis Belval et Kirchberg

Nous sommes en 50 avant Jésus-Christ. Toute la Gaule est occupée par les Romains... Toute ? Non ! Car un village peuplé d'irréductibles Gaulois résiste encore et toujours à l'envahisseur. Exaspéré par la situation, Jules César décide de changer de tactique : puisque ses armées sont incapables de s'imposer par la force, c'est la civilisation romaine elle-même qui saura séduire ces Gaulois barbares. Il fait donc construire à côté du village un domaine résidentiel luxueux destiné à des propriétaires romains.

### Baby(a)lone

L/B 2014 vum Donato Rotunno. Mat Joshua Defays, Charlotte Elsen, Étienne Halsdorf a Gintare Parulyte. Lëtz. V., fr. + dt. Èt. Vun 12 Joer un.

### Ariston, Cinémaacher, Le Paris, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura, Utopia, Utopolis Belval

Si hu just 13 Joer, ma léiere schonn an der Schoul Gewalt, Drogen a Pornographie kennen. Ënnert dëse Kanner, déi vill ze séier erwuesse ginn, fannen der zwee sech. An enger brutaler a gewalttäter Fugue, erliwien se Momenter vu kandlechem Gléck, wéi se se nach ni erlieft hunn. ❌❌❌ Baby(a)lone (...) met enfin le cinéma luxembourgeois sur une voie qu'on attendait depuis longtemps - un vrai cinéma d'auteur qui réunit acteurs excellents, belles images et surtout un scénario consistant. (lc)

### Big Eyes

USA/CDN 2014 von Tim Burton. Mit Christoph Walz, Amy Adams und Danny Huston. 104'. O.-Ton., fr. + nl. Ut. Ab 6.

### Ariston, Utopia

Margaret ist eine Künstlerin, deren Werke, auf denen stets Kinder mit übergroßen Augen zu sehen sind, hohen Wiedererkennungswert haben. Dennoch bleiben ihr Anerkennung und Erfolg zunächst verwehrt. Als sie den charmanten Walter heiratet, ändert sich alles schlagartig. Da Walter

den Grund für das Desinteresse an Margarets Kunst darin sieht, dass sie eine Frau ist, hat er eine zündende Idee.

❌ (...) insgesamt ist Burtons Darstellung der Kunstwelt geradezu grotesk oberflächlich und in puncto Feminismus kann man ihm allenfalls guten Willen zubilligen. (avt)

### Big Hero 6

USA 2015, Animationsfilm von Don Hall und Chris Williams. 102'. Dt. Fass. Ab 6.

### Utopolis Kirchberg

Hiro lebt in der futuristischen Stadt San Fransokyo, wo er sein geniales Erfindertalent aber bei weitem nicht so nutzt, wie es sein Bruder Tadashi gerne hätte. Als dieser stirbt, findet Hiro den von diesem entwickelten aufblasbaren Roboter Baymax. Und dessen tatkräftige Unterstützung kann der aufgeweckte Junge gut gebrauchen.

❌ Gar nicht lustiger Ironman-Verschnitt mit Bombast-Soundtrack und rührseligem Hollywood-Happy-End. (cat)

### Birdman

USA 2014 von Alejandro González Iñárritu. Mit Michael Keaton, Emma Stone und Edward Norton. 119'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopia

Die Karriere von Riggan Thomson ist quasi am Ende. Früher verkörperte er den ikonischen Superhelden Birdman, doch heute gehört er zu den Stars einer vergangenen Ära. Um

sich und anderen zu beweisen, dass er noch nicht zum alten Eisen gehört versucht er, ein Broadway-Stück auf die Beine zu stellen. Als die Premiere näher rückt, fällt der Hauptdarsteller unfallbedingt aus. Der Regisseur findet mit Mike Shiner schnellen Ersatz - der jedoch nicht nur ein genialer Schauspieler, sondern auch ein exzentrischer Choleriker ist und Thomsons Tochter Sam anbaggert.

❌❌❌ Bien joué, finement réalisé : récompensé par l'Oscar du meilleur film. (ft)

### Cinderella

USA 2014 von Kenneth Branagh. Mit Lily James, Cate Blanchett und Richard Madden. 105'. Für alle.

### Ariston, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Die junge, in guten Verhältnissen aufgewachsene Ella verliert früh ihre Mutter. Trotz dieser Tragödie führt sie ein zufriedenes Leben mit ihrem liebevollen Vater, einem Großkaufmann. Darum bemüht, ihn glücklich zu sehen, heißt sie dessen neue Frau, Lady Tremaine, nebst deren Töchtern in der Familie willkommen. Doch als Ellas Vater ebenfalls stirbt, zeigt die neue Stiefmutter ihr wahres Gesicht.

❌ Dans un ensemble consensuel mais évidemment bien ficelé, qui reprend sans imagination le précédent opus des studios Disney, quelques scènes à peine permettent à Kenneth Branagh de montrer sa créativité. (...) Un bien maigre bilan qui enchantera néanmoins les enfants. (ft)

Blut ist dicker als Vorurteile - das müssen auch die drei „Halbe Brüder“ lernen, wenn sie an die Erbschaft ihrer Mutter wollen, neu im Utopolis Belval und Kirchberg.



## FILMKRITIK

KINO | 10.04. - 14.04.



Réduite à un esclavage de fait, la jeune Célestine va tenter de se rebeller.

BENOÎT JACQUOT

## Sérvices sociaux

Luc Caregari

« Le journal d'une femme de chambre » est déjà la quatrième adaptation sur grand écran du roman d'Octave Mirbeau - et ne présente pas vraiment une grande valeur ajoutée.

La France au début du 20<sup>e</sup> siècle : la société est divisée entre notables bourgeois et prolétaires qui commencent à s'organiser, ainsi que tétanisée par l'affaire Dreyfus, qui a réveillé et révélé au grand jour un antisémitisme virulent. Mais entre les classes existent des êtres hybrides, les domestiques. Vivant matériellement bien dans les maisons des bourgeois, mais réduits à une existence d'esclaves au quotidien, leur vie se passe dans un entre-deux qui échappe souvent à tout contrôle. Surtout quand on est une jeune femme, comme Célestine, la protagoniste de cette histoire. Car souvent, les « femmes de chambre » sont considérées aussi comme des esclaves sexuelles dont les maîtres peuvent abuser quand et comme ils le désirent.

Au fil de l'histoire, nous suivons le parcours de Célestine dans plusieurs foyers bourgeois, et notamment chez les Lanlaire, qui sont l'exemple type

des notables de province détestables. Avec une maîtresse sadique et maniaque et un maître coureur de jupons, des avances duquel Célestine doit se protéger en permanence, c'était juste une question de temps avant qu'elle ne tombe, tel un fruit mûr, dans les bras du jardinier Joseph, un homme violent, probablement meurtrier, pédophile et antisémite virulent par-dessus le marché, avec qui elle détousse les Lanlaire et s'échappe vers la suite de sa vie misérable.

Après Luis Buñuel et Jean Renoir qui réalisa aussi une adaptation américaine, c'est donc le réalisateur Benoît Jacquot qui se colle à ce roman que le prolifique écrivain et journaliste Octave Mirbeau publia entre 1892 et 1900 comme roman feuilleton et sous l'influence d'une profonde crise morale. Une crise transcrite dans les pensées de Célestine, une jeune femme ambitieuse et sarcastique qui ne supporte plus sa condition de servante. Qu'elle soit bien traitée ou violée et violentée par ses maîtres n'est pas important : c'est son désir de liberté et de richesse qui l'emporte. Et qui fait que finalement elle reste une

femme soumise ; son nouveau maître n'est simplement pas un notable de province, mais un ex-jardinier sadique et criminel. Comme roman d'émancipation féminine, on a vu mieux...

Mais ce n'était pas le propos de Mirbeau, et Jacquot ne tente pas de réinterpréter son œuvre. Tout au contraire, son adaptation balance entre un certain classicisme, l'amour du détail historique et l'expérimentation. De longs blancs enchaînés rythment les différentes séquences et la caméra passe souvent du travelling classique à la caméra à l'épaule façon « Dogma » sans véritable motivation. C'est aussi ce mélange de styles cinématographiques qui rend inconsistante cette version du « Journal d'une femme de chambre ».

Les acteurs, souvent statiques - même si on voit que Léa Seydoux et Vincent Lindon se sont donné de la peine pour dépasser la caricature de l'original, ce qui leur réussit assez souvent d'ailleurs -, sont un peu perdus dans la composition du réalisateur. C'est un peu comme si celui-ci ne savait pas exactement ce qu'il voulait faire de ce film et aurait finalement décidé d'y mettre toutes ses idées en vrac.

Bref : si vous aimez le cinéma français et les adaptations littéraires, « Le journal d'une femme de chambre » n'est pas pour vous.

À l'Utopia.

### Dear White People

USA 2014 de Justin Simien.  
Avec Tyler James Williams, Tessa Thompson et Kyle Gallner. 108'. V.o., s.-t. fr. + nl. À partir de 12 ans.

#### Utopia

L'élection de Samantha White à la tête d'une résidence universitaire historiquement noire conduit à un affrontement interculturel remettant en question les conceptions de chacun sur ce que signifie être noir. Alors que Sam se fait un nom en animant une émission de radio intitulée « Dear White People », le journal humoristique blanc de la faculté va organiser une soirée Halloween dont le thème n'est autre que « Libérez le nègre qui est en vous ».

✂✂ Une aubaine satirique sur une Amérique en recherche de repères - et un film critique sur l'ère Obama. (lc)

### Der Nanny

D 2015 von und mit Matthias Schweighöfer. Mit Milan Peschel und Paula Hartmann. O.-Ton. Ab 6.

Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Clemens steckt mitten in den Planungen zum größten Bauprojekt seiner bisherigen Karriere. Um endlich loslegen zu können, muss er nur noch einige Mieter aus den Wohnungen vertreiben. In all dem Stress findet er nur wenig Zeit für seine beiden Kinder weswegen er deren Betreuung häufig Kindermädchen überlässt. Seit neuestem soll Rolf diese Aufgabe übernehmen. Clemens ahnt jedoch nicht, dass es sich bei dem zuvorkommenden Mann um einen der Mieter handelt, die seinetwegen ihre Wohnung verloren haben.

### Faustino

L 2015, Dokumentarfilm vum Andy Bausch. 90'. O.-Toun, fr. Ét. Fir all.

Le Paris, Orion, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Utopolis Belval a Kirchberg

Dem Fausti, deen net réischt zanter sengem sexistesche Lidd „Zwou Boule Mokka“ landeswäit bekannt gouf, gëtt hei schonn zu Liefzäiten en Denkmal gesat.

### Fifty Shades of Grey

USA 2015 von Sam Taylor-Johnson. Mit Jamie Dornan, Dakota Johnson

KINO | 10.04. - 14.04.

und Jennifer Ehle. 125'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 16.

Utopolis Kirchberg

Als Literatur-Studentin Anastasia Steele den aufstrebenden Unternehmer Christian Grey für ihre Universitätszeitung interviewt, begegnet sie einem Mann, mit dessen arroganter und anzüglicher Art sie nicht recht umzugehen vermag. Grey kostet es keine Anstrengung, die Studentin in seine Arme zu treiben. Im Laufe ihrer Liaison begegnet Anastasia den dunklen Geheimnissen des vermögenden Mannes und entdeckt an sich ungeahnte Seiten der Lust, Fesseln und Peitsche eingeschlossen. ☹ Mehr als diverse Szenenwechsel zwischen Spritztouren in sündhaft teuren Autos und teenyhaften Diskussionen, darüber, ob sie miteinander schlafen sollten oder nicht, bietet der Film in der Tat nicht. (Nicolas Wildschutz)

Focus

USA 2015 von Glenn Ficarra und John Requa. Mit Will Smith, Margot Robbie und Rodrigo Santoro. 105'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 12.

Utopolis Belval und Kirchberg

Der Trickbetrüger Nicky Spurgeon nimmt die junge, attraktive Jess unter seine Fittiche. Sie hatte versucht, ihn reinzulegen - erfolglos zwar, doch mit Potenzial. Er bringt ihr alles bei, was es beim gefährlichen Tagesgeschäft als Gauner und Schwindler zu wissen gibt. Aber als sich die beiden näherkommen, setzt Nicky bald einen Schlusstrich unter die Beziehung. Drei Jahre später kommt es zum unverhofften Wiedersehen ...

Furious 7

USA 2015 von James Wan. Mit Vin Diesel, Paul Walker und Jason Statham. 140'. Ab 12.

Ariston, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Deckard Shaw sinnt auf Rache für seinen Bruder Owen. Er will alle aus der Crew von Dom tot sehen. Die Bleifüße merken, wie ernst es Shaw ist, als der Anschläge in Doms Umfeld verübt, die auch den Bundesagenten Luke Hobbs bedrohen. Um ihren gefährlichen Gegner auszuschalten, gehen Dom und Co. einen Deal mit einem mysteriösen Regierungsagenten ein.

Fünf Freunde 4

D 2015 von Mike Marzuk. Mit Valeria Eisenbart, Quirin Oettl und Justus Schlingensiefen. 95'. O.-Ton. Ab 6.

Utopia

George, Julian, Dick, Anne und deren treuer Hundegefährte Timmy verbringen mal wieder die Sommerferien zusammen. Bei einer Privatführung durch eine Ausstellung zum alten Ägypten fällt ihnen ein Einbrecher auf, den sie verjagen. Sie untersuchen die Mumie, an der sich der Ganove kurz vorher zu schaffen gemacht hat, und entdecken ein Goldamulett. Die Freunde beschließen, nach Ägypten zu reisen, um das Schmuckstück zu übergeben.

Halbe Brüder

NEW D 2015 von Christian Alvart. Mit Sido, Fahri Yardim und Tedros Tcelebrhan. 116'. O.-Ton, ab 12.

Utopolis Belval und Kirchberg

Beim Testamentsverwalter ihrer verstorbenen Mutter erfahren Julian, Yasin und Addi, dass die drei sich bis dahin völlig fremden Männer Brüder sind. Ein deutscher Familienvater mit Hang zum Trickbetrug, ein verwöhnter, strebsamer Türke und ein rappender Afrikaner - die drei Geschwister können sich auf Anhieb nicht leiden und allen wäre es lieb, wenn sich ihre Wege schon bald wieder trennen würden. Wäre da nicht das gut versteckte Erbe ihrer Mutter, an das sie nur kommen, wenn sie an einem Strang ziehen.

Home

USA 2015, Animationsfilm für Kinder von Tim Johnson. 94'.

Ariston, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Um vor Feinden in Sicherheit zu sein, schleppt Captain Smek sein Volk, die Boov, von Planet zu Planet - nur um immer wieder festzustellen, dass längst nicht jede Umgebung als Zufluchtsort geeignet ist: Nach einer langen Reise durchs Weltall scheinen die Aliens mit dem Planeten Erde endlich fündig zu werden. Kurzerhand wird die menschliche Bevölkerung umgesiedelt. Als ein Boov namens Oh aber den Fehler macht, den neuen Aufenthaltsort an die gefürchteten Feinde zu verraten, ist auch in der neuen Heimat niemand mehr sicher. Um sein Missgeschick wieder auszubügeln, begibt sich

Programm in den regionalen Kinos ...

BETTEMBOURG / LE PARIS

Baby(a)lone  
Der Nanny  
Faustino  
Furious 7  
Oorlogsgeheimen

DIEKIRCH / SCALA

Cinderella  
Faustino  
Furious 7  
Home  
Oorlogsgeheimen  
Shaun the Sheep Movie  
Whiplash

DUDELANGE / STARLIGHT

Astérix - Le domaine des dieux  
Baby(a)lone  
Cinderella  
Der Nanny  
Faustino  
Furious 7  
Home  
Kingsman: The Secret Service  
L'enquête  
Oorlogsgeheimen  
Shaun the Sheep Movie  
Whiplash

ECHTERNACH / SURA

Baby(a)lone  
Cinderella  
Der Nanny  
Faustino  
Furious 7  
Home  
L'enquête  
Shaun the Sheep Movie  
Whiplash

ESCH / ARISTON

Baby(a)lone  
Big Eyes  
Cinderella  
Furious 7  
Home  
Selma  
Shaun the Sheep Movie  
The SpongeBob Movie:  
Sponge Out of Water

ESCH / KINOSCH

Les brigands  
Oorlogsgeheimen

GREVENMACHER / CINÉMAACHER

Baby(a)lone  
Cinderella  
Der Nanny  
Furious 7  
Home  
Shaun the Sheep Movie  
Song of the Sea

MERSCH / CINÉ ERMESINDE

Shaun the Sheep Movie

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Cinderella  
Der Nanny  
Furious 7  
Home  
Shaun the Sheep Movie

RUMELANGE / KURSAAL

Cinderella  
Der Nanny  
Furious 7  
Home  
Shaun the Sheep Movie  
The SpongeBob Movie:  
Sponge Out of Water

TROISVIERGES / ORION

Baby(a)lone  
Faustino  
Furious 7  
L'enquête  
Shaun the Sheep Movie  
Whiplash

WILTZ / PRABELI

Baby(a)lone  
Cinderella  
Der Nanny  
Furious 7  
Home  
L'enquête  
Oorlogsgeheimen  
Shaun the Sheep Movie  
Whiplash



KINO | 10.04. - 14.04.



Après le passage d'une mystérieuse comète, une bête étrange se réveille dans la Vallée des fées - c'est l'histoire du dernier Disney en date : « Legend of the Neverbeast », à voir aux Utopolis Belval et Kirchberg.

Oh deshalb gemeinsam mit dem Teenager-Mädchen Tip, das der Umsiedlung entkommen ist, auf eine abenteuerliche Reise.

### Honig im Kopf

D 2014 von und mit Til Schweiger. Mit Emma Schweiger und Dieter Hallervorden. 149'. O.-Ton. Ab 6.

### Utopia

Die junge Tilda liebt ihren Großvater Amandus über alles. Der erkrankt jedoch an Alzheimer. Für das in die Jahre gekommene Familienoberhaupt stehen daher alle Zeichen auf Seniorenheim. Tildas Vater Nico hält es für das Beste, den alten Mann in Betreuung zu geben. Doch die Elfjährige akzeptiert diese Entscheidung keineswegs und entführt den verdutzten Opa kurzerhand.

### Inherent Vice

USA 2014 von Paul Thomas Anderson. Mit Joaquin Phoenix, Josh Brolin und Owen Wilson. 149'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopia

Los Angeles 1970: Der Privatdetektiv und Drogenliebhaber Larry „Doc“ Sportello staunt nicht schlecht, als seine Ex-Freundin Shasta ihm von ihrer Affäre mit dem Milliardär Mickey Wolfmann erzählt sowie vom Plan von dessen Frau und deren Liebhaber, den reichen Bauherrn zu entführen und in eine psychiatrische Anstalt zu stecken. Doc soll nun helfen, dieses Vorhaben zu verhindern. Doch kaum hat der Ermittler mit seinen Nachforschungen begonnen, verschwindet Mickey auch schon.

XXX Le travail fastidieux de Paul Thomas Anderson sur le roman du

génial Thomas Pynchon a donné un film certes compliqué, mais très beau à voir. Et si seulement une seule personne achète le roman après avoir vu le film, le pari est gagné. (lc)

### Insurgent

USA 2015 von Robert Schwienke. Mit Shailene Woodley, Theo James und Octavia Spencer. 119'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopolis Belval und Kirchberg

In einer alternativen Zukunft ist die Stadt Chicago von der Außenwelt abgeschnitten und die Menschen sind entsprechend ihrer Fähigkeiten in fünf Gruppen eingeteilt. Nach ihrem Konflikt mit der skrupellosen Ken-Anführerin Jeanine Matthews und ihrer Flucht aus Chicago steht die „Unbestimmte“ Beatrice „Tris“ Prior mehr denn je zwischen den Fronten der fünf Fraktionen. Begleitet von ihrem ehemaligen Trainingsleiter Four wird sie gnadenlos von der Ken-Führerin verfolgt. Es beginnt ein Wettlauf gegen die Zeit.

### It Follows

USA 2014 von David Robert Mitchell. Mit Maika Monroe, Keir Gilchrist und Olivia Luccardi. 100'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

### Utopolis Kirchberg

Die 19-Jährige Jay hat zum ersten Mal Sex mit ihrem Freund Hugh - doch hätte sie vorher gewusst, was der Beischlaf für Folgen haben wird, wäre sie nicht zu Hugh auf den Rücksitz geklettert. Als sie, noch benommen vom Chloroform und an einen Stuhl gefesselt, wieder aufwacht, erklärt ihr Jay reumütig, er sei von einem Geist verfolgt worden, den er loswerden und

zu diesem Zweck transferieren wollte - ein Ziel, dass er mit dem Sex erreicht habe.

### Kingsman: The Secret Service

UK 2015 von Matthew Vaughn. Mit Colin Firth, Samuel L. Jackson und Taron Egerton. 129'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 16.

### Starlight, Utopolis Belval und Kirchberg

Harry Hart ist ein britischer Geheimagent der alten Schule - cool, charmant und abgebrüht. Er arbeitet für einen der geheimsten Nachrichtendienste überhaupt: die Kingsmen. Die Agenten, die sich selbst als moderne Ritter verstehen, sind ständig auf der Suche nach neuen Rekruten. Eines Tages wird Harry auf den Straßenjungen Eggsy aufmerksam, der, wie er findet, einiges an Potenzial zeigt. Allerdings liebäugelt Eggsy auch mit der Welt jenseits des Gesetzes und kennt keine Disziplin.

### L'enquête

F/B/L 2014 de Vincent Garenq. Avec Gilles Lellouche, Charles Berling et Laurent Capelluto. 106'. V.o. À partir de 12 ans.

### Orion, Prabbeli, Starlight, Sura, Utopia

2001. Le journaliste Denis Robert met le feu aux poudres dans le monde de la finance en dénonçant le fonctionnement opaque de la société bancaire Clearstream. Sa quête de vérité pour tenter de révéler l'« affaire des affaires » va rejoindre celle du juge Renaud Van Ruymbeke, très engagé contre la corruption. Leurs

chemins vont les conduire au cœur d'une machination politico-financière baptisée « l'affaire Clearstream » qui va secouer la Cinquième République.

XX Pas un chef-d'œuvre, mais un film dont on peut espérer que beaucoup de gens le voient au Luxembourg et ailleurs. (da)

### Le journal d'une femme de chambre

F/B 2015 de Benoît Jacquot. Avec Léa Seydoux, Vincent Lindon et Clotilde Mollet. 95'. V.o. À partir de 12 ans.

### Utopia

Début du XXe siècle, en province. Très courtisée pour sa beauté, Célestine est une jeune femme de chambre nouvellement arrivée de Paris au service de la famille Lanlaire. Repoussant les avances de monsieur, Célestine doit également faire face à la très stricte madame Lanlaire qui régit la maison d'une main de fer. Elle y fait la rencontre de Joseph, l'énigmatique jardinier de la propriété, pour lequel elle éprouve une véritable fascination. Voir article p 14

### Legend of the Neverbeast

NEW USA 2015, film d'animation pour enfants de Steve Loter. 76'. V. fr.

### Utopolis Belval und Kirchberg

Peu après le passage d'une étrange comète verte dans le ciel, la tranquillité de la Vallée des fées se voit troublée par un énorme rugissement que même Nyx n'est pas capable d'identifier. En bonne fée des animaux, Noa décide de pousser un peu plus loin l'enquête et découvre que ce cri provient d'une gigantesque créature blessée à la patte et cachée au fond d'une grotte.

### Les Moomins sur la Riviera

F/FIN 2015, film d'animation pour enfants de Xavier Picard. 77'. V. fr.

### Utopia

Voir sous extra.

### Les brigands

NEW L/D/B 2014 de Frank Hoffmann et Pol Cruchten. Avec Éric Caravaca, Isild Le Besco et Maximilian Schell. 80'. V.o., s.-t. all. À partir de 12 ans.

### Kinosch

Après sa libération de prison pour un délit financier dont il a assumé seul pour la banque familiale la

### FILMTIPP

#### The Second Best Exotic Marigold Hotel

Retour à Jaipur, dans le « palace » indien pour Occidentaux retraités, afin de retrouver les mesquineries et amours compliquées des pensionnaires et l'enthousiasme maladroit du jeune propriétaire. Pas plus que du divertissement exotique bien trousse, mais certainement pas moins.

Florent Toniello

Aux Utopolis Belval et Kirchberg



## KINO | 10.04. - 14.04.



Ryan Goslings Ausflug hinter die Kamera hat beim diesjährigen Filmfestival in Cannes nicht jeden vom Hocker gehauen. Wer sich eine eigene Meinung bilden will: Das apokalyptische Drama „Lost River“ läuft diese Woche im Utopia an.

responsabilité, Karl Escher rejoint un groupe de brigands et prend part au kidnapping du nouvel associé de son père. Mais l'un d'entre eux « vend » la bande à Franz, l'ambitieux frère de Karl, qui tente de prendre la tête de la banque. Dans le milieu de la haute finance, où les transactions colossales sont quotidiennes, la question de savoir ce qui doit primer se pose : la famille ou les affaires ?

### Lost River

**NEW** USA 2015 von Ryan Gosling. Mit Christina Hendricks, Saoirse Ronan und Iain De Caestecker. 113'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.

### Utopia

Billy lebt mit ihren beiden Kindern in Lost River, einem trostlosen Ort, der zunehmend zur Geisterstadt wird. Als sie mit den Hypothekenzahlungen in Rückstand gerät, lässt sie sich auf eine Idee des Bankmanagers Dave ein. Um ihr Haus nicht zu verlieren, soll sie in seinem Nachtclub arbeiten.

### Mara und der Feuerbringer

D 2015 von Tommy Krappweis. Mit Lilian Prent, Jan Josef Liefers und Esther Schweins. 94'. O.-Ton. Ab 6.

### Utopolis Belval und Kirchberg

In der Schule gilt die vierzehnjährige Mara als Außenseiterin, denn ihren Mitschülern ist sie viel zu verträumt. Dabei würde sie gerne einfach „normal“ sein und dazugehören. Aber mit den seltsamen Träumen, die ihr ihren zweifelhaften Ruf eingebracht haben, hat es eine besondere Bewandnis: Es sind Visionen und in Mara schlummert in Wahrheit eine Seherin.

### Oorlogsgeheimen

(Secrets of War) NL/B/L by Dennis Bots. Cast: Maas Bronkhuyzen, Joes Brauers and Pippa Allen. 85'. German version. Restricted under 6 years.

### Kinosch, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Utopia, Utopolis Belval and Kirchberg

Conflict rages across Europe and the Nazis have occupied the Netherlands, but for twelve-year-old best friends Tuur and Lambert, not much seems to have changed: they still go to school each day, and still play „war“ with their wooden guns in the forest. But the realities of the conflict soon intrude on their familiar world: Lambert is bullied over his family's affiliation with the local Nazi party, while Tuur's parents and brother are mysteriously quiet on the subject of a resistance group rumoured to be developing in the town.

### Pourquoi j'ai pas mangé mon père

**NEW** F 2015, film d'animation de Jamel Debbouze. 95'. V.o. Pour tous.

### Utopolis Belval et Kirchberg

L'histoire trépidante d'Édouard, fils aîné du roi des simiens, qui est rejeté par sa tribu. Il grandit loin d'eux, auprès de son ami Ian, et, incroyablement ingénieux, il découvre le feu, la chasse, l'habitat moderne, l'amour et même... l'espoir. Généreux, il veut tout partager, révolutionne l'ordre établi, et mène son peuple avec éclat et humour vers la véritable humanité... celle où on ne mange pas son père.

### Selma

USA 2014 von Ava DuVernay. Mit David Oyelowo, Tom Wilkinson und Carmen Ejogo. 128'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Ariston, Utopia

Der Bürgerrechtler Martin Luther King Jr. hat gerade den Friedensnobelpreis 1964 erhalten. Doch sein Einsatz für die Gleichberechtigung der Schwarzen geht weiter. Er spricht bei US-Präsident Lyndon B. Johnson vor, um eine Reform des Wahlrechts zu erreichen, denn immer noch sind viele Schwarze faktisch von den Wahlen ausgeschlossen. Johnson bittet um Geduld, da es andere Prioritäten auf seiner Agenda gebe. Und George Wallace, Gouverneur von Alabama, will gar alle Bemühungen von King und seinen Anhängern sabotieren. Als am 17. Februar 1965 in der Stadt Selma ein Schwarzer von der Polizei niedergeschossen wird und anschließend seinen Verletzungen erliegt, explodiert der Unmut. **XX** (...) le film est loin de l'hagiographie larmoyante et épique qu'on pouvait redouter en s'installant dans la salle. Si on y ajoute le fait que la réalisatrice (...) fait osciller son film entre deux perspectives (...), on obtient en principe une tranche d'histoire passionnante. (lc)

### Shaun the Sheep Movie

USA/F 2015, Animationsfilm von Mark Burton und Richard Starzack. 85'. Ohne Worte. Für alle.

### Ariston, Ciné Ermesinde, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Shaun hat sich in den Kopf gesetzt, sich selbst und den anderen Schäfchen endlich einmal einen freien Tag zu verschaffen, denn vom Trott auf der Farm und seiner lieblos unvoreilhaftigen Frisur ist er gleichermaßen genervt. Doch der Versuch, den Bauern einen Tag lang unversehrt ins Land der Träume zu schicken, geht gründlich schief. Statt friedlich in seinem Wohnwagen zu schlafen, landet der Farmer versehentlich in der großen Stadt, als sein Gefährt ins Rollen gerät und bergab mitten in den Großstadtdschungel saust. **XXX** Die detailversessenen Filmemacher der Aardman Studios lassen zur allgemeinen Erheiterung keinen Slapstick-Gag aus und zünden ein 85-minütiges Feuerwerk aus guten Einfällen. Damit zementieren sie nicht nur den Kultstatus ihres cleveren

## last minute

### Live from the National Theatre London

Thu. April 16th at 8 pm  
at the Utopia and Utopolis Belval.

### The Hard Problem

GB 2015, play by Tom Stoppard. Directed by Nicholas Hytner. Cast: Olivia Vinall, Jonathan Coy and Vera Chok. 120'. O.v., engl. st.

Hilary, a young psychology researcher at a brain science institute, is nursing a private sorrow and a troubling question at work, where psychology and biology meet. If there is nothing but matter, what is consciousness? This is the "hard problem" which puts Hilary at odds with her colleagues who include her first mentor Spike, her boss Leo and the billionaire founder of the institute, Jerry. Is the day coming when the computer and the MRI scanner will answer all the questions psychology can ask? Meanwhile Hilary needs a miracle, and she is prepared to pray for one.

Schafs, sondern machen auch den Kinobesuch zu einem Genuss erster Güte. (cat)

### Song of the Sea

IRL/DK/B/L/F 2014, film d'animation pour enfants de Tómm Moore. 93'. Lëtz. V.

### Cinémaacher, Utopia, Utopolis Belval und Kirchberg

Ben et Maïna vivent avec leur père tout en haut d'un phare sur une petite île. Pour les protéger des dangers de la mer, leur grand-mère les emmène vivre à la ville. Ben découvre alors que sa petite sœur est une selkie, une fée de la mer dont le chant peut délivrer les êtres magiques du sort que leur a jeté la sorcière aux hiboux. Au cours d'un fantastique voyage, Ben et Maïna vont devoir affronter peurs et dangers, et combattre la sorcière pour aider les êtres magiques à retrouver leur pouvoir.

KINO | 10.04. - 14.04.

Still Alice

USA 2014 von Richard Glatzer und Wash Westmoreland. Mit Julianne Moore, Alec Baldwin und Kristen Stewart. 99'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopia

Zunächst versucht die anerkannte Sprachwissenschaftlerin Dr. Alice Howland, ihre Krankheit zu verheimlichen. Gelegentliche Orientierungslosigkeit in den Straßen von Manhattan und Schwierigkeiten, einzelne Wörter zu finden, machen das Leben zwar zunehmend schwerer, doch erst als Alice anfängt, auch Menschen zu verwechseln, spricht sie mit ihrer Familie über ihren Zustand.

Les réalisateurs offrent une performance poignante à Julianne Moore sans sombrer dans le pathos larmoyant. On leur pardonnera donc le déroulement linéaire du scénario, l'absence de véritables personnages secondaires et le regard un peu trop esthétisé sur une maladie d'Alzheimer pourtant ravageuse. (ft)

The Imitation Game

GB/USA 2014 von Morten Tyldum. Mit Benedict Cumberbatch, Keira Knightley und Matthew Goode. 114'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopia

Der brillante Mathematiker Alan Turing gehört zu den führenden Denkern des Landes, besonders was seine Theorien zu Rechenmaschinen angeht. Genau diese machen auch den britischen Geheimdienst auf das Genie aufmerksam. Er wird Mitglied einer geheimen Gruppe die im Zweiten Weltkrieg die Kommunikation der Deutschen entschlüsseln soll.

Pour un biopic ordinaire le film fait l'affaire, mais sans plus. (lc)

The Second Best Exotic Marigold Hotel

GB/USA von John Madden. Mit Dev Patel, Maggie Smith und Judi Dench. 123'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopolis Kirchberg

Im Best Exotic Marigold Hotel hat sich einiges getan: Sonny ist wild entschlossen, ein zweites Hotel zu eröffnen, hat jedoch auch alle Hände voll mit den Vorbereitungen für seine Hochzeit mit Sunaina zu tun. Immerhin erhält er bei der Bewirtung seiner Hotelgäste tatkräftige Unterstützung von Muriel, die mittlerweile Co-Managerin des Hotels ist. Allerdings besteht ihre Aufgabe hauptsächlich darin, sich die Sorgen

und Nöte der Gäste anzuhören. Voir filmtipp p. 16

The SpongeBob Movie: Sponge Out of Water

USA 2015, Animationsfilm für Kinder von Paul Tibbitt. 85'. Fr. Fass.

Ariston, Kursaal, Utopolis Kirchberg

Als der fiese Pirat Burger Beard Mr. Krabs' Geheimrezept für den allseits beliebten Krabbenburger stiehlt, stürzt er damit die gesamte Unterwasser-Stadt Bikini Bottom ins Chaos. Das wollen deren Bewohner natürlich nicht auf sich sitzen lassen.

Traumfrauen

D 2015 von Anika Decker. Mit Hannah Herzsprung, Elyas M'Barek und Karoline Herfurth. 109'. O.-Ton. Ab 12.

Utopolis Kirchberg

Leni verlässt ihren Freund Hals über Kopf und flüchtet sich aus Rat- und Ziellosigkeit in die WG ihrer Schwester Hannah. Hannahs Mitbewohnerin Vivienne, erklärt ihr, das beste Mittel gegen Liebeskummer sei, mit möglichst vielen Männern zu schlafen. Nebenbei hat auch Lenis Mutter Probleme mit der Neuausrichtung ihres Lebens, nachdem sie von ihrem Mann verlassen wurde.

Whiplash

USA 2014 von Damien Chazelle. Mit Miles Teller, J.K. Simmons und Melissa Benoist. 107'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Andrew ist ein begnadeter Schlagzeuger. In einer der renommiertesten Musikschulen des Landes wird er von Terence Fletcher entdeckt. Um Andrew zu Höchstleistungen zu pushen, schikaniert er ihn und treibt ihn bis an seine physischen und emotionalen Grenzen. Dennoch stellt sich Andrew dieser Tortur, ist es doch sein sehnlichster Wunsch, einer der größten Schlagzeuger der Welt zu werden.

Attention ! Ce film peut réveiller de vieux traumatismes du conservatoire de musique. Sinon, « Whiplash » est de loin un des meilleurs films dans les salles : acteurs, bande originale et scénario - tout est dans l'équilibre. Bref : à voir ! (lc)

Wild

USA 2014 von Jean-Marc Vallée. Mit Reese Witherspoon, Gaby Hoffmann und Laura Dern. 116'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 12.

Utopia

Cheryl Strayed musste viele Schicksalsschläge erleiden. Frustriert, aber auch entschlossen kehrt sie ihrem alten Leben den Rücken zu und begibt sich - ohne geringste Vorkenntnisse und mit viel zu schwerem Rucksack - auf eine 2.000-Kilometer-Wanderung entlang des Pacific Crest Trails an der Westküste der USA. Auf ihrem Weg bekommt Cheryl es mit der geballten Erbarmungslosigkeit der Natur zu tun, doch sie tritt Durst, Hunger, Hitze und Kälte mit immer neuem Mut entgegen.

Wolf Totem

RC/F 2015 de Jean-Jacques Annaud. Avec Shaofeng Feng et Shawn Dou. 121'. À partir de 6 ans.

Utopia

Chen Zhen, un jeune étudiant originaire de Pékin, est envoyé en Mongolie-Intérieure afin d'éduquer une tribu de bergers nomades. Séduit par le lien complexe et quasi mystique entre les loups, créatures sacrées, et les bergers, il capture un louveteau afin de l'appivoiser. Mais cette relation naissante est menacée lorsqu'un représentant régional de l'autorité centrale décide par tous les moyens d'éliminer les loups de cette région.

CINÉMATHÈQUE 10.04. - 19.04.

cinémathèque

Maccheroni

(Macaroni) I 1985 d'Ettore Scola. Avec Jack Lemmon, Marcello Mastroianni et Daria Nicolodi. 104'. V.o., s.-t. fr.

Ven, 10.4., 18h30.

En 1946, Bobby s'envole, héroïque, avec la 5e armée du général Clark. Il laisse derrière lui son ami Antonio et la sœur de celui-ci, Maria, à qui il promet de revenir. Mais quarante ans après, l'Américain qui atterrit à Naples est un vieillard rabougri et désagréable.

Bringing Up Baby

USA 1938 de Howard Hawks. Avec Cary Grant, Katharine Hepburn et Charles Ruggles. 91'. V.o., s.-t. fr.

Ven, 10.4., 20h30.

Un paléontologue, sur le point de se marier avec un bloc de glace, doit obtenir une subvention de Peabody, homme d'affaires d'une tante à héritage. Sur le green d'un golf, il se chamaille avec Susan. Il la retrouve le soir dans un bar, et celle-ci se révèle être une « miss catastrophe ». Pour se racheter, elle tient à lui présenter sa tante, l'employeuse de Peabody.

Lost in Translation

USA 2002 von Sofia Coppola. Mit Bill Murray, Scarlett Johansson und Giovanni Ribisi. 104'. O.-Ton, fr. Ut.

Sam, 11.4., 19h.

Bob Harris und Charlotte sind zwei ziellose Amerikaner in Tokio. In einer schlaflosen Nacht lernen sie sich an der Bar eines Luxushotels kennen. Was als eine zufällige Begegnung beginnt, entwickelt sich schnell zu einer ungewöhnlichen Freundschaft.

Phantom of the Opera

USA 2004 de Joel Schumacher. Avec Gerard Butler, Emmy Rossum et Patrick Wilson. 143'. V.o., s.-t. fr. + all.

Sam, 11.4., 21h30.

Au 19e siècle, dans les fastes de l'Opéra de Paris, la soprano Christine est au sommet de sa gloire. Son succès est dû à sa voix et aux mystérieux conseils qu'elle reçoit d'un fantôme.

CINÉMATHÈQUE 10.04. - 19.04.

Stuart Little

USA 1999 de Rob Minkoff. Avec Geena Davis, Hugh Laurie et Jonathan Lipnicki. 93'. V. fr. Recommandé à partir de 4 ans.

Dim, 12.4., 15h.

Stuart est une petite souris qui sera adoptée par la famille Little, famille d'humains, précisons-le. Tout un tas de mésaventures rendront son combat pour devenir un membre à part entière de cette famille assez laborieux.

Huo zhe

(Vivre !) Chine 1994 de Zhang Yimou. Avec Gong Li, Ge You et Tao Guo. 129'. V.o., s.-t. fr.

Dim, 12.4., 17h.

Parcours de trente ans d'histoire chinoise contemporaine. Une simple toile déchiquetée - celle dont le héros se sert pour son théâtre de rue - nous informe de l'arrivée tonitruante des soldats de Tchang Kaï-chek.

Only Angels Have Wings

USA 1939 de Howard Hawks. Avec Cary Grant, Jean Arthur et Rita Hayworth. 121'. V.o., s.-t. fr.

Dim, 12.4., 20h30.

Une jeune Américaine, de passage dans un port d'Amérique du Sud, se lie avec un pilote de l'Aéropostale. Le soir du rendez-vous, celui-ci est tué.

South Park : Bigger, Longer & Uncut

USA 1999, dessin animé de Trey Parker. 81'. V.o., s.-t. fr.

Lun, 13.4., 18h30.

Stan, Kyle, Kenny et Cartman connaissent de nouveaux gros mots. Ils les ont appris dans un film canadien interdit aux moins de dix-huit ans. Face à une tornade de « shit » et autres « fuck », les parents protestent avec une telle véhémence que l'Amérique doit bientôt déclarer la guerre au Canada.

The Price We Pay

CDN 2014, film documentaire de Harold Crooks. 93'. V.o., s.-t. fr. La projection sera suivie d'un débat avec Laurent Schmit, coordinateur du mensuel « forum ».

Lun, 13.4., 20h30.

L'évasion fiscale à grande échelle, telle que les géants de la nouvelle économie la pratiquent, creuse l'écart des revenus entre les privilégiés et le reste du monde, appauvrit les classes moyennes et affaiblit les fondations de nos sociétés. Et si le prix à payer était la mort des démocraties ?

The Keep

GB/USA 1983 de Michael Mann. Avec Scott Glenn, Jürgen Prochnow et Ian McKellen. 96'. V.o., s.-t. fr.

Mar, 14.4., 18h30.

Des nazis sont envoyés pour garder une vieille et mystérieuse forteresse roumaine. L'un d'eux, par erreur, laisse s'échapper une force inconnue qui était prisonnière des murs.

Le charme discret de la bourgeoisie

F 1972 de Luis Buñuel. Avec Fernando Rey, Delphine Seyrig et Paul Frankeur. 101'. V.o.

Mar, 14.4., 20h30.

Les Thévenot viennent dîner chez les Sénéchal. Surprise : le repas était prévu pour le lendemain. Thévenot invite tout le monde dans une auberge transformée en salle mortuaire. Nouvelle réception, le samedi, mais cette fois les Sénéchal sont occupés par des ébats amoureux. Survient un évêque qui est embauché comme jardinier. Chez les Sénéchal surgissent des militaires que l'on attendait seulement pour le lendemain.

Le créateur

F 1998 de et avec Albert Dupontel. Avec Claude Perron, Philippe Uchan, Michel Vuillermoz et Nicolas Marie. 92'. V.o. fr.

Mer, 15.4., 18h30.

Darius remporte un véritable triomphe le soir de la première de sa pièce de théâtre. Face à ce succès, il tombe dans les pommes et se retrouve dans une maison de repos pour couler quelques jours paisibles. C'est seulement lors de son retour à Paris qu'il se rend compte qu'il a oublié d'écrire une nouvelle pièce qui est déjà annoncée dans tout Paris.

Manhunter

USA 1986 de Michael Mann. Avec William Petersen, Kim Greist et Joan Allen. 119'. V.o., s.-t. fr.



Même la Cinémathèque se tourne vers le grand écran pour les tout-petits : « Stuart Little » passera ce dimanche après-midi.

La projection sera précédée par une conférence de Jean-Baptiste Thoret « Michael Mann ou la crise de l'image-action ».

Mer, 15.4., 20h.

Will Graham était un des experts-légistes les plus habiles du F.B.I. Il excellait dans l'art de reconstituer à partir d'éléments quasiment inexistantes le profil d'un assassin. Mais son « sixième sens » lui a valu de frôler plusieurs fois la mort. Alors qu'il est retiré depuis trois ans, un ancien collègue, Crawford, vient le relancer pour une affaire qui s'annonce complexe.

D'Fifties

L 2013, Dokumentarfilm vum Andy Bausch. 90'. O.V., fr. Ét.

Jeu, 16.4., 14h30.

E witzegen a bëssege Mix vun de fofzeger Joren zu Lëtzebuerg.

War and Peace

USA 1956 de King Vidor. Avec Audrey Hepburn, Henry Fonda et Mel Ferrer. 174'. V.o., s.-t. fr. D'après Tolstoï.

Jeu, 16.4., 19h.

Les destins croisés de la famille Rostov et de la famille Bolkonsky dans un chassé-croisé amoureux sur fond de guerre napoléonienne.

I.Q.

USA 1994 de Fred Schepisi. Avec Meg Ryan, Tim Robbins et Walter Matthau. 97'. V.o., s.-t. fr.

Ven, 17.4., 18h30.

Princeton, années 1950. Catherine, jeune et brillante mathématicienne et nièce d'Albert Einstein, est fiancée à James, psychologue brillant mais tout entier dévoué à ses recherches et dépourvu de chaleur et de fantaisie. Se croyant prédestinée à épouser un intellectuel, la jeune fille joue à tous la comédie du bonheur. Jusqu'au jour où le hasard lui fait rencontrer Ed Walters, un jeune homme naïf, plein de vie, passionné de science-fiction qui décide illico de la conquérir.

Giordano Bruno

I/F 1973 de Giuliano Montaldo. Avec Gian Maria Volonté, Matthieu Carrière et Charlotte Rampling. 115'. V.o., s.-t. fr. La projection du film sera suivie d'un débat avec le réalisateur.

Ven, 17.4., 20h30.

Biographie du philosophe italien Giordano Bruno dont les écrits au XVIe siècle provoquèrent la colère de l'Église catholique.



CINÉMATHÈQUE 10.04. - 19.04.

**Cyrano de Bergerac**  
F 1989 de Jean-Claude Rappeneau.  
Avec Gérard Depardieu, Anne Brochet  
et Jacques Weber. 135'. V.o. D'après  
Edmond Rostand.

Sam, 18.4., 19h.

Cyrano est amoureux de sa cousine  
Roxane qui lui avoue qu'elle aime  
Christian de Neuville, un nouveau  
cadet. Cyrano doit lui promettre de le  
protéger. Cyrano s'y engage. Christian  
lui avouant son manque d'esprit, c'est  
Cyrano qui écrit les lettres d'amour à  
Roxane.

**Star Trek: The Wrath of Khan**  
USA 1982 von Nicholas Meyer. Mit  
William Shatner, Leonard Nimoy und  
DeForest Kelly. 113'. O.-Ton, fr. Ut.

Sam, 18.4., 21h30.

Die wilden Zeiten von Captain Kirk,  
„Pille“ McCoy und Spock scheinen  
vorbei. Statt sich durchs Weltall zu  
kämpfen, feiern sie lieber auf der  
Erde den Geburtstag des Captains.  
Währenddessen ist Pavel Chekov als  
Erster Offizier des Föderationsschiffs  
Reliant auf dem Weg in das Ceti-Alpha-  
System. Kaum auf einem Planteen  
gelandet, stellt sich jedoch heraus,

dass man sich nicht wie gedacht auf  
Ceti Alpha 6 sondern auf Ceti Alpha 5  
befindet, jenem Ort wo Kirk vor Jahren  
den genetisch veränderten Khan  
Noonien Singh aussetzte.

**James und der Riesenpfirsich**  
USA 1995, Animationsfilm von Henry  
Selick. 79'. Dt. Fass. Empfohlen ab  
8 Jahren. Nach dem Kinderbuch von  
Roald Dahl.

Dim, 19.4., 15h.

Nachdem James' Eltern von einem  
Nashorn verschluckt wurden, lebt  
er bei seinen Tanten Schwamm und  
Spritzig, die eine echte Plage sind. In  
einem Riesenpfirsich begegnet er einer  
Gesellschaft von Insekten mit denen er  
gemeinsam eine abenteuerliche Reise  
unternimmt, übers Meer, durch die  
Lüfte ... bis nach New York.

**Witness for the Prosecution**  
USA 1957 de Billy Wilder. Avec Marlene  
Dietrich, Tyrone Power et Charles  
Laughton. 114'. V.o., s.-t.-fr.

Dim, 19.4., 17h.

Pour une affaire criminelle  
particulièrement trouble, un célèbre



Et encore un film de Luis Buñuel qui n'est pas passé inaperçu à l'époque : « Le charme discret de la bourgeoisie », mardi à la Cinémathèque.

avocat reprend du service. Coupable  
?Non coupable ? Tout le film repose  
sur cette question.

**The Magnificent Ambersons**  
USA 1942 d'Orson Welles. Avec Joseph  
Cotten, Tim Holt, Ann Baxter et Agnes  
Moorehead. 88'. V.o., s.-t. fr. D'après  
Booth Tarkington.

Dim, 19.4., 20h30.

George Minafer Amberson est l'enfant  
chéri de la plus riche famille de la  
ville. Prétentieux, désagréable, il règne  
sur son petit monde et devient un  
jeune homme suffisant. Mais, passant  
du XIXe au XXe siècle, le monde  
qui l'entoure change, tandis que la  
famille Amberson perd peu à peu son  
influence et sa fortune.

<b>Ministère du Développement durable et des Infrastructures</b>	Toiture verte extensive : +/- 3.000 m²	La durée prévisible des travaux est de 300 jours ouvrables. Début prévisionnel des travaux : 1er trimestre 2016.	Chiffre d'affaires annuel minimum dans le métier concerné pour le dernier exercice légalement disponible : 6.500.000 EUR Nombre minimal de références pour des ouvrages analogues et de même nature : 2 références
<b>Administration des bâtiments publics</b>	<b>Travaux de façade et d'habillages</b> Façade ventilée en panneaux de façade : +/- 750 m² Habillages acoustiques intérieurs en bois : +/- 280 m² Habillage métalliques (panneaux sandwich et lamelles) : +/- 450 m²	<b>SECTION IV : PROCÉDURE</b>	Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de charpente, d'étanchéité et de façade dans l'intérêt d'un lycée à Clervaux » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.
<b>Avis de marché</b>	<b>Travaux de charpente en bois</b> Poutres en bois lamellé-collé : +/- 80 m³ Murs en ossature bois : +/- 550 m² Dalles en poutres de bois : +/- 375 m² Dalles massives en lames de bois : +/- 950 m² Dalles préfabriquées en bois avec finition acoustique : +/- 750 m² Poteaux en bois : +/- 15 m³	<b>Conditions d'obtention du cahier des charges :</b> Les documents de soumission peuvent être retirés, soit électroniquement via le portail des marchés publics (www.pmp.lu), soit après réservation préalable 24 heures à l'avance (soumissions@bp.etat.lu), auprès de l'adresse de l'administration des bâtiments publics du 10 avril 2015 au 12 mai 2015. Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.	<b>Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :</b> 06/04/2015 <b>La version intégrale de l'avis n° 1500384 peut être consultée sur <a href="http://www.marches-publics.lu">www.marches-publics.lu</a></b>
<b>Procédure :</b> européenne ouverte <b>Type de marché :</b> Travaux	<b>Travaux de charpente métallique</b> Structures métalliques : +/- 25.000 kg	<b>SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES</b>	Le ministre du Développement durable et des Infrastructures François Bausch
<b>Modalités d'ouverture des offres :</b> Date : 19/05/2015 Heure: 10:00 Lieu : Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg	Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.	<b>Autres informations :</b> Conditions de participation : Effectif minimum en personnel de l'opérateur économique occupé dans le métier concerné : 85 personnes	
<b>SECTION II : OBJET DU MARCHÉ</b>			
<b>Intitulé attribué au marché :</b> Travaux de charpente, d'étanchéité et de façade à exécuter dans l'intérêt de la construction d'un lycée à Clervaux			
<b>Description succincte du marché :</b>			
<b>Travaux de toiture plate</b> Isolation et étanchéité toiture plate : +/- 7.000 m²			

AVIS

Ministère du Développement durable et des Infrastructures  
Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte  
Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 18/05/2015 Heure : 10:00  
Lieu :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :  
Fourniture d'équipement mobilier dans l'intérêt du lycée Hubert Clément à Esch-sur-Alzette

Description succincte du marché :

- Lot 1 : Tableau / Beamer / Écran
  - Tableau + beamer : +/- 50 unités
  - Beamer : +/- 1 unité
  - Écran / autres tableaux : +/- 7 unités
  - Écran LED : +/- 4 unités
- Lot 2 : Mobilier scolaire
  - Tables / pupitres : +/- 600 unités
  - Chaises : +/- 580 unités
  - Ensemble d'armoires / vitrines : +/- 130 m²
- Lot 3 : Mobilier général
  - Tables / pupitres : +/- 600 unités
  - Chaises : +/- 580 unités
  - Ensemble d'armoires / vitrines : +/- 130 unités
  - Bancs-vestiaires : +/- 60 mètres linéaires
  - Sèche-cheveux : +/- 30 unités
  - Rayonnage : +/- 50 mètres linéaires
  - Divers équipements
- Lot 4 : Équipements sportifs
  - Équipement complet pour salle de sports (ballons, paniers, buts, matelas, etc.)
  - Équipements extérieurs
- Lot 5 : Menuiseries sur mesure
  - Panneaux tissus acoustiques : +/- 17 unités
  - Kitchenettes : +/- 3 unités
  - Banquettes, tables : +/- 35 unités
  - Comptoir de réception + vitrage / armoires : +/- 15 unités
  - Casiers : +/- 60 unités
  - Éléments en HPS massif :

+/- 90 unités

Les travaux sont adjugés en lots à prix unitaires.  
La durée prévisible de montage est de 50 jours ouvrables, à exécuter en 2 phases et à débiter au courant du 2e semestre 2015.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :  
Les documents de soumission peuvent être retirés, soit électroniquement via le portail des marchés publics (www.pmp.lu), soit après réservation préalable 24 heures à l'avance (soumissions@bp.etat.lu) auprès de l'adresse de l'Administration des bâtiments publics du 8 avril au 11 mai 2015.  
Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :  
Références : 3

Réception des offres :  
Les offres portant l'inscription « Soumission pour la fourniture d'équipement mobilier dans l'intérêt du lycée Hubert Clément » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 02/04/2015

La version intégrale de l'avis n° 1500376 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)

Le ministre du Développement durable et des Infrastructures  
François Bausch

Ministère du Développement durable et des Infrastructures  
Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte  
Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 04/05/2015 Heure : 10:00  
Lieu :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :  
Travaux de parachèvement dans l'intérêt de l'Athénée de Luxembourg - transformation et rénovation

Description succincte du marché :

- portes et chambranles en bois, revêtements divers : 130 pièces
- cloisons vitrées à ossature bois, coupe-feu :
  - \* cloisons vitrées avec portes : 60 éléments, dimensions jusqu'à 7,20 x 3,90 m, surface totale 660 m²
  - \* cloisons vitrées fixes : 100 m²
  - \* impostes vitrées 540 m, surface totale : 380 m²
- portes métalliques coupe-feu simples : 25 pcs, doubles : 45 pcs
- équipements de portes
- habillages muraux, revêtements divers : 2.900 m²
- mobilier incorporé :
  - \* 110 meubles sous-lavabo, 120 armoires
  - \* casiers-vestiaires : 300 m, surface frontale 700 m²
  - \* mobilier divers : bancs miroir, vitrines, panneaux muraux, etc
- cloisons mobiles à revêtement bois naturel : 1 x 6,60 x 3,20 m ouverture libre et 1 x 8,15 x 3,20 m
- cloisons sanitaires pour 115 cabines et 50 armoires-vestiaires
- protection coupe-feu : 1 rideau de 6 m² et 1 coiffe pour photocopieur
- faux plafonds suspendus :
  - \* caillebotis métalliques : 4.500 m²
  - \* longs bancs largeur 0,20 m : 2.000 m
  - \* bandes largeur 0,45 et 0,60 : 3.000 m
  - \* plafonds aluminium, bacs longs de diverses largeurs : 5.900 m²
  - \* isolation en laine minérale 20 cm : 2.100 m²
  - \* plaques de plâtre cartonné : 3.400 m²
  - \* éléments textiles de correction acoustique : 190 pcs, surface totale 610 m²

- revêtement de sol en parquet chêne à lames : 1.200 m²
- revêtement de sol en caoutchouc : 3.200 m²
- double plancher technique : 1.500 m²
- gradins et podiums : 300 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.  
La durée prévisible du marché est de 120 jours ouvrables à débiter au courant du 2e semestre 2015.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :  
Les documents de soumission peuvent être retirés, soit électroniquement via le portail des marchés publics (www.pmp.lu), soit après réservation préalable 24 heures à l'avance (soumissions@bp.etat.lu) auprès de l'adresse de l'Administration des bâtiments publics du 8 au 27 avril 2015. Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :  
Effectif minimum en personnel requis : 260 personnes (sur chantier min. 100 personnes)  
Chiffre d'affaires annuel minimum requis : EUR 20.000.000  
Références : 5

Réception des offres :  
Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de parachèvement dans l'intérêt de l'Athénée de Luxembourg » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 02/04/2015

La version intégrale de l'avis n° 1500385 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)

Le ministre du Développement durable et des Infrastructures  
François Bausch